



Consejo de Seguridad

Distr.
GENERAL

S/1998/1105
20 de noviembre de 1998
ESPAÑOL
ORIGINAL: INGLÉS

CARTA DE FECHA 19 DE NOVIEMBRE DE 1998 DIRIGIDA AL PRESIDENTE DEL
CONSEJO DE SEGURIDAD POR EL REPRESENTANTE PERMANENTE DE ERITREA
ANTE LAS NACIONES UNIDAS

Con referencia a mi anterior comunicación de 11 de noviembre de 1998 (S/1998/1060), tengo el honor de remitirle la declaración de información presentada a la comunidad diplomática en Asmara por el Ministro de Relaciones Exteriores del Estado de Eritrea el 12 de noviembre de 1998, en la que exponía la reacción inicial de Eritrea a las propuestas presentadas por el equipo de la Organización de la Unidad Africana (OUA) en Uagadugú (véase anexo).

También he recibido instrucciones de comunicarle que, según se indicaba en nuestra anterior comunicación de 11 de noviembre de 1998, Eritrea acoge complacida los actuales esfuerzos de la OUA en favor de la paz y considera que la reunión de Uagadugú fue positiva en cuanto que ofreció un foro para comprender mejor todas las cuestiones pertinentes en juego. Eritrea seguirá participando positivamente en este proceso y presentará sus observaciones detalladas, conforme ha solicitado el equipo de la Organización de la Unidad Africana, a las cuestiones planteadas en las "Propuestas para un marco de acuerdo", con tiempo suficiente para que sean examinadas en las próximas reuniones de la Organización de la Unidad Africana sobre esta cuestión, previstas para diciembre de 1998.

Le agradecería que tuviese a bien distribuir la presente carta y su anexo como documento del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Haile MENKERIOS
Embajador
Representante Permanente

ANEXO

Declaración del Ministro de Relaciones Exteriores de
Eritrea, de 12 de noviembre de 1998

Quiero darles las gracias por haber aceptado nuestra invitación para asistir a esta sesión informativa sobre la reunión de Uagadugú, celebrada el último fin de semana bajo los auspicios de la Organización de la Unidad Africana (OUA).

Ya habrán recibido la declaración distribuida por nuestro Ministerio de Relaciones Exteriores en la que explicaba nuestro punto de vista sobre los temas de debate propuestos por el Comité de Alto Nivel de la Organización de la Unidad Africana. He convocado esta reunión a fin de proceder a un intercambio de opiniones con ustedes y destacar los aspectos más importantes de nuestra declaración de 9 de noviembre de 1998.

1. Los temas de debate propuestos por la OUA contienen algunos elementos nuevos y positivos. El más importante es el reconocimiento de que la disputa fronteriza no comenzó en mayo de 1998, sino que se remonta, por lo menos, a julio de 1997. La OUA ha pedido que se investiguen los incidentes de julio y agosto de 1997 y mayo de 1998 "para determinar los orígenes del conflicto". Esta investigación, que Eritrea ha venido pidiendo desde el principio, contribuirá a demostrar que fue Etiopía la que provocó la crisis actual: a) al utilizar la fuerza para crear una situación de hecho sobre el terreno, mediante su ocupación de Adi-Murug en Bada y sus incursiones en la zona de Badme en julio de 1997; b) al iniciar los enfrentamientos armados lanzando el primer ataque no provocado contra nuestras unidades el 6 de mayo de 1998 en la zona de Badme. Creemos que estas investigaciones serán esenciales para demostrar qué parte cometió los actos de agresión, y que deberían permitir encontrar el marco para una solución.

2. La segunda cuestión igualmente importante incorporado en los temas de debate es el reconocimiento de que la disputa fronteriza sólo puede resolverse mediante una demarcación sobre la base de las fronteras coloniales. Una vez más, este es un aspecto fundamental que el Gobierno de Eritrea ha destacado en principio. Las fronteras de Eritrea con Etiopía son claras, tal como fueron definidas por los tratados de 1900, 1902 y 1908. Pero la cuestión crucial es si Etiopía respeta estas fronteras. La publicación por Etiopía de un mapa ilegal, en octubre de 1997, demuestra que este no es el caso. Sus acciones desde entonces lo demuestran. Eritrea ha pedido, por lo tanto, que se explique en términos claros y sin ambigüedades que las fronteras de Eritrea son precisamente las heredadas del colonialismo de Italia.

3. En los temas de debate se pide a Eritrea que dé muestras de "buena voluntad" y se redespliegue de Badme. Eritrea ha reiterado su llamamiento a la OUA para que ante todo se cerciore de las coordenadas de la aldea de Badme, con referencia a las fronteras coloniales de Eritrea, antes de pronunciarse sobre "redespliegue y administración interina". Se trata en realidad de una sencilla tarea que puede realizarse en un día con equipo moderno. El otro aspecto es la cuestión de la buena voluntad. Eritrea ha insistido en que la buena voluntad debe exigirse a ambas partes y que, en todo caso, no puede entenderse como una

/...

renuncia de soberanía en favor de un país extranjero, ni siquiera con carácter temporal.

4. Eritrea insistió asimismo en que el llamamiento en favor de un cese de las hostilidades, que figura como primer punto del documento, se aplicase mediante un acuerdo firmado por ambas partes en la reunión de Uagadugú. Pero esta propuesta fue rechazada por la parte etíope.

Estos son los puntos principales que Eritrea pidió que se incluyesen en un marco viable para una solución pacífica. También pedimos que se aclarase la cuestión de la deportación de personal civil, en la medida que esta cuestión figura entre los temas de debate. Finalmente, el Comité de Alto Nivel de la OUA nos comunicó que estas cuestiones se discutirían en la próxima reunión del Órgano central, previstas para el mes de diciembre de 1998, y pidió a ambas partes que "le comunicasen posteriormente su respuesta definitiva".

Espero que esta breve reseña sea útil para darle una idea de lo que ocurrió en Uagadugú y de lo que cabe esperar en el futuro. Tendremos mucho gusto en responder a cualquier pregunta que desea hacer.
